



## Design com objetivo:

### Espanha analisa pela primeira vez o seu impacto estratégico

Num contexto empresarial onde a diferenciação se tornou crítica, Espanha dá um passo à frente com o lançamento do *Spain Design Index*, uma **iniciativa do Fórum de Marcas de Renome (FMRE)** que coloca números, casos e estratégia ao valor do design como motor de competitividade.

Este índice propõe apresentar o design como elemento estético e abordá-lo como ativo estratégico e capital intangível. Inspirado por experiências internacionais e **influenciado pela metodologia da Thinkers Co.**, o projeto mede como as principais marcas espanholas integram o design em áreas importantes como inovação, sustentabilidade, internacionalização ou experiência do cliente.

Nas palavras de **Pedro Vargas, diretor de projetos estratégicos do FMRE**, “o design é um dos maiores fatores de competitividade e diferenciação empresarial. Com esta iniciativa, procuramos dotar os profissionais do design dos instrumentos adequados para ordenar e impulsionar a sua utilização e medir o impacto que este tem na organização”.

O *Spain Design Index* não é só uma coleção de boas práticas: **é um modelo que quantifica o retorno do design numa perspetiva de negócio**. Analisar o design é fator importante para o gerir e escalar e isso implica ir além da inspiração: **ligar o design a resultados e**

**transformação.**

#### TELEVÉS: QUANDO O DESIGN E A ENGENHARIA SE ALIAM

Entre as marcas analisadas, destaca-se a **Televes**. A nossa inclusão no índice não é casual, já que **fizemos do design uma ferramenta de engenharia aplicada, orientada a resolver problemas reais com soluções visuais, funcionais e sustentáveis.**

**Carlos Rodríguez, Chief Strategy Officer da Televes Corporation** teve a oportunidade de participar ativamente no processo e explica-o com clareza: “*para nós, o design é um catalisador de inovação. Não concebemos só para agradar à vista, mas para facilitar a integração de tecnologia avançada em meios complexos*”.

#### UMA FERRAMENTA COM VISÃO DE FUTURO

A criação do índice responde a uma necessidade estratégica: **criar uma linguagem comum entre designers, empresários e responsáveis por inovação**. Através de entrevistas, dados e análises qualitativas, o *Spain Design Index* permite entender e gerir o design não como um gasto, mas como um **investimento com retorno económico e reputacional** ■

*O Spain Design Index é uma iniciativa pioneira impulsionada pelo Fórum de Marcas de Renome, que posiciona a criatividade como vantagem competitiva global*

## SUMÁRIO

### TELEVES CORPORATION

Family Days: tecnologia com alma, famílias com orgulho

A Televes ganha o Red Dot Design Award 2025 numa gala inesquecível em Essen

### NOVIDADE DE PRODUTO

ArantiaCast

### PERGUNTAS FREQUENTES

O que é a tecnologia PoE?

### INSTALAÇÃO REAL

On City Resort Matalascañas (Huelva, Andaluzia - Espanha)

### TELEVÉS NO MUNDO

ATSC Conference 2025 (Washington D.C., EUA)

HITEC 2025 (Indianápolis, EUA)

AOTEC (Madrid, Espanha)

### FORMAÇÃO

Interface web para configuração e gestão de módulos T.OX



**Televes Electrónica Portuguesa Lda.**  
Via Dr. Francisco Sá Carneiro. Lote 17.  
Zona Ind. Maia 1. Sector-X.  
4470-518 Barca, Maia  
41° 14' 58.344" N, 8° 37' 48.2196" O  
T. +351 229478900  
www.televes.com



## FAMILY DAYS: TECNOLOGIA COM ALMA, FAMÍLIAS COM ORGULHO



Há dias em que a tecnologia para um momento para dar prioridade ao que é verdadeiramente essencial: as pessoas. Assim foi a 3ª edição dos Family Days da Televes Corporation, um dia muito especial em que abrimos as nossas portas —e também o coração— aos que nos acompanham fora do trabalho: as nossas famílias.

Celebrado recentemente nas nossas instalações, este encontro consolidou-se como um dos momentos mais emotivos do ano. Um dia em que filhos, pais, companheiros e amigos puderam percorrer os espaços onde cada dia impulsionamos a inovação e descobrir em primeira mão o impacto real do nosso trabalho.

Além das visitas guiadas e as atividades lúdicas, o que se viveu foi um pouco mais profundo: o orgulho partilhado de fazer parte de um projeto tecnológico, global e profundamente humano.

Esse orgulho que não se explica num organograma, mas contagia-se em cada conversa, em cada gesto.

Graças a todos os que permitem que a Televes Corporation seja muito mais que um grupo de empresas. Obrigado por nos recordarem que por trás de cada avanço, há sempre uma história que começa em casa.

*"O que se vive neste dia é algo mais profundo: o orgulho partilhado de fazer parte de um projeto tecnológico, global e profundamente humano"*

## A TELEVÉS GANHA O RED DOT DESIGN AWARD 2025 NUMA GALA INESQUECÍVEL EM ESSEN



O passado **8 de julho de 2025**, o histórico *Aalto Theatre* de Essen (Alemanha) vestiu-se de gala para acolher a cerimónia de entrega dos **Red Dot Design Awards**, um dos encontros mais relevantes do design a nível mundial, com frequência comparado com os Oscars do cinema. Mais de 1200 figuras destacadas do setor reuniram-se neste emblemático cenário para celebrar a excelência criativa em produtos, comunicação e conceitos.

Entre os premiados desta edição, a **Televés** foi reconhecida na categoria de Communication Technology pela excelência em design e inovação tecnológica da nossa família de produtos para a distribuição de TV. **Carlos Rodríguez**, Chief Strategy Officer da Televes Corporation, foi o encarregado de aceitar o prémio em nome da empresa.

A gala, presidida pelo fundador do prémio, Professor Dr. Peter Zec, incluiu a entrega de troféus por parte dos membros do jurado, com

discursos emotivos, cobertura mediática global e uma atuação cultural do *Aalto Ballett Theater* acompanhados pela música de *Carmen*. A celebração culminou com a tradicional **Designers' Night**, uma exclusiva exposição de produtos vencedores no Red Dot Design Museum, situado na antiga mina de carvão de Zollverein.

Carlos Rodríguez, após receber o prémio, agradeceu o trabalho conjunto da equipa da Televés e a colaboração estratégica do estudo sueco **No Picnic** ■

*"Este prémio reforça o nosso compromisso com o design como motor de soluções inovadoras e bem construídas que geram impacto"*



## ArantiaCast

### Solução de casting profissional para hotelaria

Vivemos uma época em que o conteúdo multimídia *on demand* já é o habitual e todo o mundo dispõe de uma enorme biblioteca de séries, música e filmes no seu telefone. Nos nossos lares, as Smart TV e os *dongles* (dispositivos que se ligam ao televisor) permitem-nos **fazer casting para enviar estes conteúdos ao televisor e desfrutá-los em grande**. Por isso, ao chegar a um hotel, esperamos encontrar essa mesma experiência.

A realidade é que, para muitos estabelecimentos, atualizar todos os seus televisores pode ser um investimento difícil de assumir, e utilizar *dongles* domésticos apresenta sérios problemas de privacidade e gestão. Pensada para responder às exigências dos meios profissionais, como hotéis ou residências de estudantes, a nossa solução ArantiaCast permite ao estabelecimento **garantir a privacidade dos hóspedes e centralizar a gestão de todos os dispositivos** dos quartos. **Sem grandes investimentos, sem obras e sem complicações**.

Uma das grandes vantagens desta solução é a sua **aposta na privacidade do utilizador**: o sistema garante que cada hóspede só pode aceder à televisão do seu quarto. Além disso, os seus dados e credenciais são automaticamente eliminados no momento do *checkout*, ou manualmente caso seja solicitado pelo estabelecimento.

Para integrar a ArantiaCast, só é necessário que **no estabelecimento exista uma rede de Internet estável, seja WiFi ou Ethernet**, sem necessidade de distribuir cablagem nova. Além disso, é compatível com a tecnologia G.hn (coaxial), o que permite integrá-la facilmente com a nossa solução de conectividade CoaxData para **redes de TV já instaladas**. Finalmente, a ArantiaCast também é compatível com infraestruturas GPON, sendo perfeitamente apta para **projetos de obra nova com fibra ótica**.

A ArantiaCast oferece duas modalidades diferentes para fazer casting no televisor. A primeira é utilizando nosso *dongle*



profissional ligado ao televisor por HDMI® e é **compatível com a grande parte das televisões, sem necessidade de ser Smart TV, nem específicas para Hotelaria**. A segunda é a integração direta de uma licença nas televisões que o permitam (modelos Philips e LG com tecnologia Google Cast). Em ambos os casos, exige-se a instalação do servidor ArantiaCast na cabeça de rede, que será responsável pela gestão global do sistema ■

Os termos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (interface multimédia de alta-definição), a apresentação comercial HDMI e os Logótipos HDMI são marcas comerciais ou marcas registadas da HDMI Licensing Administrator, Inc.

## Não esquecer!

### Atualização para ETIM 10.0 no próximo catálogo digital

O nosso compromisso com a oferta de informação técnica de qualidade e a padronização global dos nossos produtos é reforçado com a adoção da **versão 10.0 do modelo ETIM**, disponível nos nossos catálogos digitais em formato **BMEcat** e **FAB-DIS**. Este salto representa uma melhoria substancial na classificação, classes, atributos e valores técnicos, garantindo a interoperabilidade com os canais de distribuição e prescrição que estes padrões adotam.

Até agora, trabalhávamos com as versões **8 e 9**, mas com a chegada de ETIM 10.0 **abandonaremos definitivamente a versão 8 e manteremos a 9**, pelo menos durante mais um ano, para oferecer total compatibilidade aos distribuidores que se encontram em diferentes graus de digitalização.



A versão 10.0 estará disponível com o lançamento do **novo catálogo digital de 2026**, previsto para o **quarto trimestre de 2025** ■



## O que é a tecnologia PoE?

A tecnologia PoE (*Power over Ethernet*) permite a **transmissão simultânea de energia elétrica e dados através do mesmo cabo par de cobre**, eliminando assim a necessidade de fontes de alimentação independentes. Atualmente, existem três normas principais: IEEE 802.3af (PoE), IEEE 802.3at (PoE+) e IEEE 802.3bt (PoE++/4PPoE).

Este último define dois tipos adicionais (Tipo 3 e Tipo 4) com maiores níveis de potência, somando assim quatro níveis de PoE no total.

Os três aspetos que diferenciam os diferentes tipos de PoE são:

- **Máxima potência PSE (*Power Sourcing Equipment*):** quantidade máxima de

potência elétrica que um equipamento pode fornecer através do cabo par de cobre.

- **Potência para o PD (*Powered Device*):** potência elétrica que o dispositivo alimentado pelo cabo pode receber.
- **Pares utilizados:** quantidade de pares de fios do cabo par de cobre são utilizados para fornecer a energia elétrica.

As principais vantagens desta tecnologia nas instalações são:

- **Instalação rápida e económica,** ao utilizar o mesmo cabo para a alimentação e a transmissão de dados
- **Maior flexibilidade de instalação,** por não ter de depender de tomadas de alimentação auxiliares ■

Norma	Tipo de PoE		Potência Máxima PSE	Potência para o PD	Núm. de Pares utilizados
IEEE 802.3af	Tipo 1	PoE	15,4 W	12,95 W	2
IEEE 802.3at	Tipo 2	PoE+	30 W	25,5 W	2
IEEE 802.3bt	Tipo 3	PoE++	60 W	51 W	4
	Tipo 4	4PPoE	90-100 W	71 W	4

## III INSTALAÇÃO REAL

### ON CITY RESORT MATALASCAÑAS (HUELVA, ANDALUZIA - ESPANHA)



O maior complexo turístico da Andaluzia, com 560 quartos e mais de 70 000 m<sup>2</sup> de instalações, inaugurado no passado mês de junho. Situado em frente ao Parque Natural de Doñana, este mega resort combina **GPON, IPTV, WiFi de alta densidade e VoIP** para oferecer uma experiência digital premium, escalável e sustentável.

A rede **GPON consolida serviços** de voz, dados e vídeo, reduzindo o consumo energético e simplificando a manutenção. A plataforma IPTV permite conteúdos interativos e personalizados, enquanto

o WiFi nos espaços interiores e exteriores suporta múltiplos dispositivos com uma ligação estável. A central telefónica VoIP, nativa sobre GPON, integra comunicações com IVR e grupos de chamada sem licenças adicionais.

Para **Jesus León, CEO do ON Hotels Group**, esta infraestrutura “foi fundamental para garantir uma experiência premium e otimizar a operação interna do resort”. Um claro exemplo de como a tecnologia estratégica potencializa o turismo sustentável e competitivo ■



### ATSC CONFERENCE 2025 (WASHINGTON D.C., EUA) 11 - 13 DE JUNHO

No evento importante da indústria para as tecnologias de NextGen TV, destacamos as nossas soluções de distribuição e medida de sinais de RF, convidando os visitantes a descobrir como as nossas inovações estão a dar forma ao futuro da receção e à testagem de sinais de broadcast.



### HITEC 2025 (INDIANÁPOLIS, EUA) 16 - 19 DE JUNHO

Apresentamos as nossas soluções integradas que capacitam as empresas do setor telecom, com infraestrutura de fibra ótica e Wi-Fi de alta velocidade, tecnologias como IPTV, televisão interativa e casting, integração fluida de plataformas PMS e BMS, arquitetura escalável de FTTR e sinalização digital apelativa e dinâmica.



### AOTEC (MADRID, ESPANHA) 19 - 20 DE JUNHO

Demonstramos as nossas soluções para as redes mais avançadas em transporte ótico, focadas para esta edição de AOTEC para as comunicações em zonas rurais, ajudando operadores a desenvolver redes fiáveis e escaláveis, mesmo nos meios mais exigentes ■



## Interface web para configuração e gestão de módulos T.OX

A simplificar o processo de instalação e manutenção

A série T.OX de transmoduladores caracteriza-se pela sua flexibilidade, algo que se manifesta especificamente na configuração do **transmodulador ref. 565401**, capaz de gerar 2 multiplex CODFM ou QAM a partir de 4 transponders DVB-S, DVB-S2 ou DVB-S2X.

Esta configuração é realizada sempre através de **uma interface web muito intuitiva**, à qual podemos aceder de 2 formas:

- **Ligar um cabo Ethernet** a um dos 2 conectores RJ45 e aceder num um computador configurado na mesma sub-rede que a interface do módulo. Esta é a opção por predefinição e a recomendada para uma primeira instalação por ser a que permite uma maior velocidade de ligação.
- **Utilizar um adaptador WiFi** (como a ref. 216802) ligado ao porto microUSB, para criar uma rede WiFi no módulo a conectar, e utilizar o URL genérico para aceder à interface. Esta alternativa é rápida e cómoda, já que não é necessário conhecer os parâmetros de rede configurados no módulo e, além disso, permite utilizar qualquer dispositivo com WiFi para realizar a configuração (um telemóvel ou um tablet). É uma opção com menor velocidade de ligação, mas mais ágil para realizar uma manutenção e rever rapidamente todos os parâmetros do módulo.

Após identificação, já poderemos entrar na interface e começar a editar os parâmetros. Será necessário guardar as alterações cada vez que mudamos de menu, algo que nos lembrará um botão flutuante que ficará laranja sempre que efetuamos uma alteração.

Os menus principais a que teremos acesso são:

### ESTADO (Status)

É um ecrã geral que mostra o estado de todos os parâmetros de funcionamento com **indicadores tipo semáforo**: verde para “OK”, laranja para “valor ao limite”, e vermelho para “erro”. Mostra a taxa de ocupação, entradas ativas e ligadas, o menu MMI da CAM e uma lista com os serviços de TV com o seu estado.

### CONFIGURAÇÃO (Configuration)

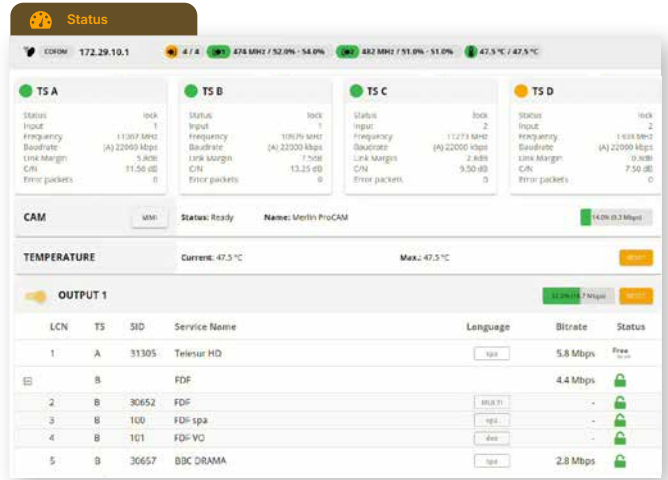
É composta pelos seguintes submenús:

**ENTRADA (Input).** Permite **atribuir cada um dos 4 desmoduladores a uma das 2 entradas coaxiais** e escolher se o configurar como dCSS ou com frequências normais (reais ou FI). Dentro de cada entrada A, B, C ou D, escolhemos a modulação e parâmetros desejados. Também, poderemos comprovar todos os serviços disponíveis em cada transponder de satélite.



**SAÍDA (Output).** Permite escolher os serviços de TV que queremos em cada frequência de saída e, posteriormente, editar algum aspeto da modulação de saída se necessário. Recordamos que **este módulo pode ser utilizado para modular em QAM (anexo A) ou em COFDM**.

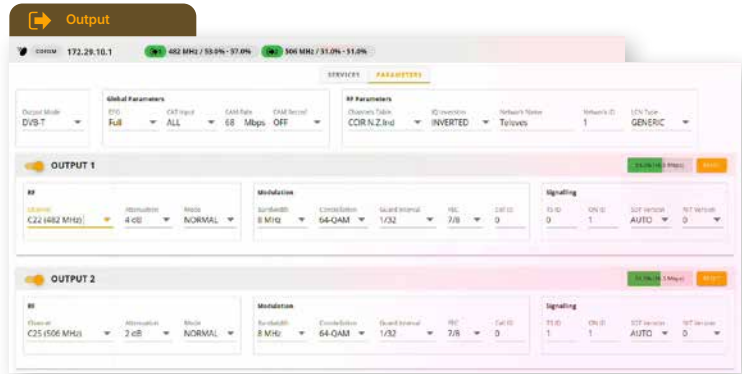
O **uso de clonagem** é muito útil quando temos um serviço com vários áudios disponíveis. Ao criar uma cópia do serviço por idioma e, definindo o LCN pretendido, poupamos espaço na saída. As TV encontrarão cada clone e colocá-lo-ão na posição desejada, permitindo organizar os serviços de TV por idiomas, fazendo grupos de serviços com um determinado idioma em posições consecutivas, muito intuitivo para os utilizadores finais.



**REDE (Network).** Inclui a configuração de redes IP do próprio módulo, permitindo, por exemplo, selecionar para cada conector pertença a uma rede diferente. Em caso de perda dos dados de acesso a um módulo, recomendamos que seja utilizado o software Hey de identificação de equipamento IP (ref. 100010), ou o adaptador WiFi (ref. 216802) para poder encontrar a configuração de rede existente.

**CABEÇA DE REDE (Headend).** Cada módulo pode ser configurado de forma independente, mas é muito mais fácil criar uma cabeça de rede com módulos semelhantes ligados na mesma sub-rede. Desta forma, **um dos módulos pode ser escolhido como master e, a partir desse, controlar todos os outros**. Uma vez criada a cabeça de rede, acede-se a cada módulo através da aba identificada com o seu endereço IP.

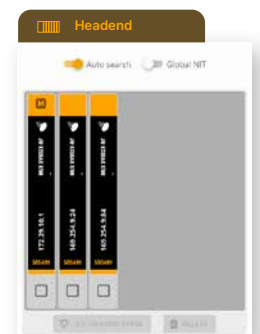
Os outros menus descritos anteriormente (status, input...), ajustam os parâmetros comentados em todos os módulos de forma rápida.



Ao aceder a “Serviços”, **são indicados todos os serviços dos módulos da cabeça de rede**. É possível ordená-los por indicador, mudar os LCNs e agrupar assim as cadeias por idioma e ordená-las com coerência em toda a cabeça de rede.

### AVANÇADO (Advanced)

Apresenta de outras opções do módulo, relacionadas com carregar configurações, guardá-las, atualizar o módulo ou repor valores de fábrica, etc. Por fim, a opção de **criação de ficheiros de log** permite partilhar informação relevante com a nossa equipa técnica em caso de consultas ou assistência ■

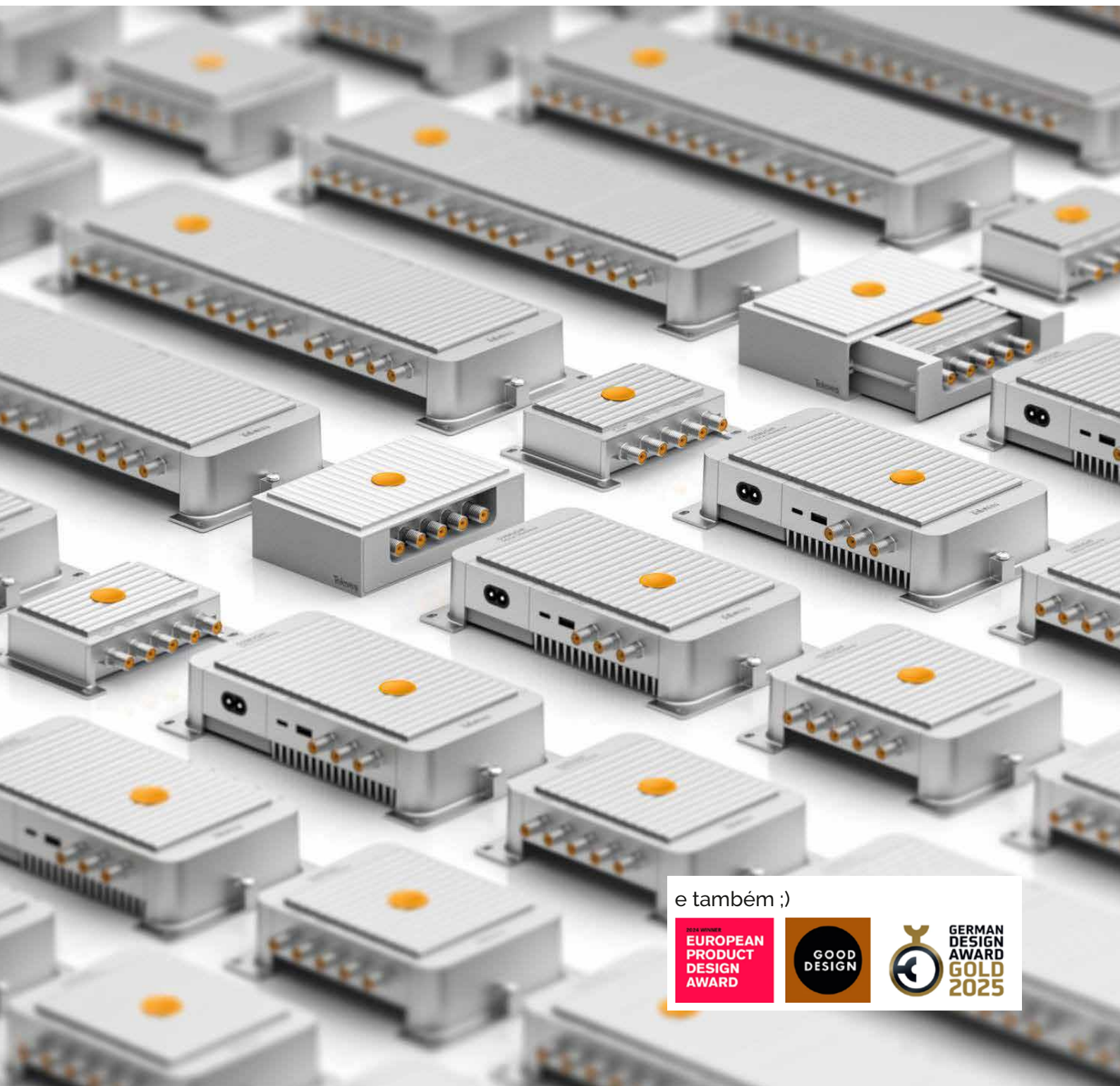




reddot winner 2025



OS NOSSOS PRODUTOS  
**GALARDOADOS  
COM O RED DOT**



e também ;)

